



安全理事会

Distr.: General
13 January 2017
Chinese
Original: Russian

2017年1月9日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递俄罗斯促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心2017年1月6日至9日的新闻公报(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

丘尔金(签名)



2017年1月9日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：俄文]

俄罗斯促进阿拉伯叙利亚共和国境内敌对双方和解中心的新闻公报 (2017年1月6日)

敌对双方的和解情况

在过去 24 小时里，没有与居民区签署停火制度协议。

已加入和解进程的居民区数目没有变化，仍然是 1 091 个。

继续就加入停火制度与大马士革省穆阿达米亚特夏伊赫的非法武装团体以及霍姆斯省、哈马省、阿勒颇省和库奈特拉省的武装反对派部队的战地指挥官进行谈判。

哈马省 10 个武装团体的领导人签署了加入停火制度的申请表。

宣布承诺接受并履行停火条件的武装团体数目已增至 104 个。

停火制度的遵守情况

从 2016 年 12 月 30 日 0 时起，根据全面解决叙利亚危机的综合协议而达成的停火生效。

下列反对派武装团体加入了停火：沙姆军团、黎凡特人民阵线(黎凡特革命者圣战者军)、苏丹穆拉德旅、伊德利布军、黎凡特猎鹰旅、拉赫曼军团、黎凡特阵线、奉天行道团体、光荣军、胜利军、沿海第一司、伊斯兰军和伊斯兰旅烈士。

在过去 24 小时中，俄罗斯和土耳其联合委员会在审查涉及违反联合协定的问题时，该委员会俄罗斯代表办事处报告下列省份发生了 15 次违反行为：哈马省 6 次、大马士革省 6 次、阿勒颇省 2 次和拉塔基亚省 1 次。

土耳其代表办公室报告下列省份发生 21 起违反事件：阿勒颇省 9 次、大马士革省 6 次、伊德利布省 4 次、霍姆斯省 1 次和德拉省 1 次。

正在调查所有侵犯人权案件，并正采取一切可能的措施，以防止类似事件的发生。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去 24 小时，开展了三项人道主义行动，其间，在以下地点向平民发放了约 1.3 吨人道主义物资(食物、紧急日用品、服装和儿童节日礼物)：

- 阿勒颇市，哈姆达尼亚-4 区，第 3 000 号居民区的学校

- 拉塔基亚市区达图尔区格桑阿里扎瓦恩中学
- 阿勒颇市阿齐齐亚区的天主教堂

提供热餐和供应急需品的中心继续为阿勒颇市受影响的平民服务。

俄罗斯促进阿拉伯叙利亚共和国境内敌对双方和解中心的新闻公报 (2017 年 1 月 7 日)

敌对双方的和解情况

在过去 24 小时里，与(拉塔基亚省)两个人口聚居地，穆罕巴勒和斯坎余，签署了两份停火制度协议。

加入和解进程的居民区数目已增至 1 093 个。

继续就加入停火制度与大马士革省的非法武装团体以及霍姆斯省、哈马省、阿勒颇省和库奈特拉省的武装反对派部队的战地指挥官进行谈判。

停火制度的遵守情况

从 2016 年 12 月 30 日 0 时起，根据全面解决叙利亚危机的综合协议而达成的停火生效。

下列反对派武装团体加入了停火：沙姆军团、黎凡特人民阵线(黎凡特革命者圣战者军)、苏丹穆拉德旅、伊德利布军、黎凡特猎鹰旅、拉赫曼军团、黎凡特阵线、奉天行道团体、光荣军、胜利军、沿海第一司、伊斯兰军和伊斯兰旅烈士。

由于作出了有针对性的努力，敌对双方违反停火制度的次数减少，他们相互间的信任有所增加。

在过去的 24 小时中，俄罗斯和土耳其联合委员会在审查涉及违反联合协定的问题时，该委员会俄罗斯代表办事处报告下列省份发生了 10 次违反行为：哈马省 5 次、拉塔基亚省 2 次、大马士革省 2 次和阿勒颇省 6 次。

土耳其代表办公室报告下列省份发生 14 起违反事件：大马士革省 7 次、阿勒颇省 4 次、德拉省 2 次和伊德利布省 1 次。

正在调查所有侵犯人权案件，并正采取一切可能的措施，以防止类似事件的发生。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去 24 小时中开展了两次人道主义行动，向平民发送人道主义物资，如下所示：

- 向阿勒颇市巴尼扎伊德区发送 1.8 吨
- 向阿勒颇市萨科尔-3 区发送 1.8 吨

提供热餐和供应急需品的中心继续为阿勒颇市受影响的平民服务。

俄罗斯促进阿拉伯叙利亚共和国境内敌对双方和解中心的新闻公报 (2017 年 1 月 8 日)

敌对双方的和解情况

在过去 24 小时里，与拉塔基亚省的萨法尔齐耶赫和代鲁纳赫签署了两份停火协议。

加入和解进程的居民区数量已增加到 1 095 个。

宣布承诺接受并履行停火条件的武装团体的数目没有变化，仍然是 104 个。

停火制度的遵守情况

从 2016 年 12 月 30 日 0 时起，根据全面解决叙利亚危机的综合协议而达成的停火生效。

下列反对派武装团体加入了停火：沙姆军团、黎凡特人民阵线(黎凡特革命者圣战者军)、苏丹穆拉德旅、伊德利布军、黎凡特猎鹰旅、拉赫曼军团、黎凡特阵线、奉天行道团体、光荣军、胜利军、沿海第一司、伊斯兰军和伊斯兰旅烈士。

在过去的 24 小时中，俄罗斯和土耳其联合委员会在审查涉及违反联合协定的问题时，该委员会俄罗斯代表办事处报告下列省份发生了 6 次违反行为：拉塔基亚省 3 次、哈马省 2 次和阿勒颇省 1 次。

土耳其代表办公室报告下列省份发生 18 起违反事件：大马士革省 4 次、哈马省 4 次、伊德利布省 4 次、阿勒颇省 3 次、霍姆斯省 2 次和德拉省 1 次。

正在调查所有侵犯人权案件，并正采取一切可能的措施，以防止类似事件的发生。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去 24 小时中开展了两次人道主义行动，向平民发送人道主义物资，如下所示：

- 向阿勒颇市的俄罗斯领事馆发送 1.6 吨
- 向阿勒颇市吉布林的一处居民临时住宿设施(为 1 600 人准备并提供了热餐)

提供热餐和供应急需品的中心继续为阿勒颇市受影响的平民服务。

俄罗斯促进阿拉伯叙利亚共和国境内敌对双方和解中心的新闻公报 (2017 年 1 月 9 日)

敌对双方的和解情况

在过去 24 小时里，与拉塔基亚省的哈尔夫拉得瓦赫和拜特拉伊罕签署了两份停火协议。

加入和解进程的居民区数目已增至 1 097 个。

继续就加入停火制度与下列省份的反对派武装团体战地指挥官进行谈判：霍姆斯省、哈马省、阿勒颇省和库奈特拉省。

宣布承诺接受并履行停火条件的武装团体的数目没有变化，仍然是 104 个。

停火制度的遵守情况

从 2016 年 12 月 30 日 0 时起，根据全面解决叙利亚危机的综合协议而达成的停火生效。

下列反对派武装团体加入了停火：沙姆军团、黎凡特人民阵线(黎凡特革命者圣战者军)、苏丹穆拉德旅、伊德利布军、黎凡特猎鹰旅、拉赫曼军团、黎凡特阵线、奉天行道团体、光荣军、胜利军、沿海第一司、伊斯兰军和伊斯兰旅烈士。

在过去的 24 小时中，俄罗斯和土耳其联合委员会在审查涉及违反联合协定的问题时，该委员会俄罗斯代表办事处报告下列省份发生了 14 次违反行为：哈马省 8 次、拉塔基亚省 2 次、大马士革省 2 次和阿勒颇省 2 次。

土耳其代表办公室报告下列省份发生 17 起违反事件：哈马省 5 次、阿勒颇省 5 次、大马士革省 4 次、德拉省 1 次、拉塔基亚省 1 次和霍姆斯省 1 次。

正在调查所有侵犯人权案件，并正采取一切可能的措施，以防止类似事件的发生。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去 24 小时中，开展了三次人道主义行动，向平民运送人道主义物资，如下所示：

- 向阿勒颇市谢赫马克苏德区发送 1.5 吨
- 向阿勒颇市苏雷曼卡蒂尔学校地区发送了 1.3 吨
- 向阿勒颇市哈姆达尼亚区发送 2 吨
- 向阿勒颇市伊斯玛依利亚区发送 500 公斤

- 向阿勒颇市萨拉赫丁区发送 1.8 吨
 - 向阿勒颇市卡恩扎伊屯(苏莱曼尼亚)区发送 2 吨
 - 向阿勒颇市天堂区发送 900 公斤
 - 向阿勒颇市苏雷曼卡蒂尔学校一处居民临时住宿设施发送了 1.3 吨
- 提供热餐和供应急需品的中心继续为阿勒颇市受影响的平民服务。
-